

ECTS – ЕВРОПЕЙСКА СИСТЕМА ЗА ТРАНСФЕР НА КРЕДИТНИ ЕДИНИЦИ

ECTS – Общият език на академичното признаване

Европейската система за трансфер на кредитни единици е създадена от Комисията на Европейския съюз в резултат на пилотен проект в рамките на програма Сократ/Еразмус (1989–1995 год.) и нейното официално въвеждане е през 1995 год. Основната цел на ECTS е взаимното академично признаване на резултатите от проведеното обучение на студенти в чужбина. Европейската Комисия популяризира кредитната система и междууниверситетското коопериране с цел да повиши качеството на образованието в полза както на студентите, така и на самото висше образование. В тази връзка обменът на студенти е водещият елемент при кооперирането на университетите. Признаването на обучението и дипломите е необходимо условие за създаване на отворено общоевропейско образователно пространство за обучение, в което студенти и преподаватели могат да се “придвижат” свободно, без ограничения и препятствия. Кредитната система създава прозрачност при обмена в процеса на обучение и чрез нея се обогатяват многократно възможностите за избор от страна на студентите. Чрез кредитната система се улеснява процеса на признаване на академичните степени, защото се използват общи, ясни и разбираеми мерни единици (кредитни точки и скали за оценяване), които се вписват и в националните системи за оценяване на различните страни. ECTS се основава на един основен принцип – взаимното доверие между партниращите институции. Това означава, че периодът на обучение в чужбина (включително положените изпити и други форми на оценка) замества изцяло учебното натоварване в собствения университет, като при това се допуска известна разлика в учебните програми на партниращите университети, договорена предварително.

Основни елементи на ECTS

Европейската кредитна система е изградена от следните три основни елемента:

- информация за учебните програми и степента на натовареност на студентите;
- споразумения между партниращите университети и обучаваните в тях студенти;
- кредити, които посочват натовареността на студентите при изучаване на определена дисциплина или курс.

ECTS – EUROPE CREDIT TRANSFER SYSTEM

ECTS – A Common Language of Academic Recognition

ECTS, The European Community Course Credit Transfer System, was developed by the Commission of the European Communities as a result of a pilot project of Socrates/Erasmus programme and was tested as a pilot scheme between 1989 and 1995. ECTS was officially introduced in 1995. It guarantees academic recognition of studies abroad. The European Commission promotes the system and the international cooperation between universities as a means of improving the quality of education bringing benefits both to students and the higher education itself. In this respect, students' exchange is the basic element in university cooperation. Recognition of education and diplomas is the necessary condition for establishing an open European higher education space where students and lecturers can “move” with no restriction. ECTS creates transparency of education processes and enriches students' choices and possibilities. The process of recognition of academic degrees is facilitated by common, explicit and comprehensive values (ECTS credits and ECTS grading scale), compatible with the local grading scales. The ECTS system is based on the principle of mutual trust and confidence between the participating higher education institutions. This means that the study period abroad (together with all taken exams and other assessment methods) fully replaces the study period at the home university. Moreover, a certain difference in the educational programmes of the partner universities is allowed if preliminarily agreed.

ECTS Main Elements

The ECTS system is based upon three main elements, as follows:

- information about study programmes and student workload;
- prior agreement between students and their home and host universities;
- ECTS credits which describe the student workload allocated to course unit or certain discipline.

ECTS кредити

ECTS кредитите са числови стойности, които се дават на всяка учебна дисциплина (проект, специализираща практика, дипломна работа), която студентите изучават в даден курс. Кредитите отразяват натоварването и работата на студентите в рамките на една учебна година (лекции, практически и семинарни упражнения, самостоятелна работа) и показват каква част от целогодишното натоварване се пада на конкретната дисциплина според учебните планове на съответната академична институция. При ECTS 60 точки представляват натоварването за една година, като в най-честият случай 30 точки се присъждат на един семестър. Кредитните точки се присъждат на студента тогава, когато са изпълнени всички негови задължения по конкретната дисциплина (посещение на съответните лекции или упражнения; извършено проектиране; успешно положен изпит), т.е. когато е достигната образователната цел. Подробна информация за това се дава в съответните информационни пакети по различните специалности, където са описани целите на дисциплините, какви изпити е необходимо да се положат преди това, методите на преподаване и начина на оценяване, съдържанието на преподавания материал.

ECTS документи

Информационен пакет – всеки университет подготвя информационен пакет като ръководство за потенциално партньорство, което служи както на студентите, така и на преподавателите. Чрез информационните пакети се осигурява прозрачността на учебните програми и се подпомагат студентите при избор на подходящ учебен план при обучението им в чужбина. Допълнително се предоставя и полезна практическа информация за университета – местонахождение, процедури за приемане, квартирни условия, академичен календар и др.

Двустранен договор за сътрудничество – сключва се между двете партниращи институции, които се осъществяват обмен на студенти и преподаватели. В него се уточняват всички подробности по отношение на областта на обучение, броят на студенти/преподаватели, продължителността на обучението/преподаването и др.

ECTS студенти

Студентите, които участват по линия на програмата Сократ/Еразмус получават всички кредити при успешно завършване на даден курс на обучение в чужбина. Тези кредити се прехвърлят в собствения университет, като се замества изцяло учебното натоварване за съответната година/семестър (включително изпити и други форми на оценка). По този начин студентите могат да се обучават за известен период в чужди университети и след завръщането си в своя, да продължат обучението си без да губят семестри и изпити. По линия на ECTS студентите могат и да се дипломират в приемащия чужд университет, като решението за това се извършва от съответните академични власти въз основа на "кредитното" досие и успеваемостта на студента в неговия собствен университет.

За повече информация:

<http://europa.eu.int/en/comm/dg22/socrates/ects.html>

ECTS Credits

ECTS credits are a value allocated to course units to describe the student workload required to complete them. They reflect the quantity of work each course requires in relation to the total quantity of work required to complete a full year of academic study at the institution, i.e. lectures, practical training, seminars, individual preparatory work – in the library or at home – and examinations or other assessment activities. Thus, credits express a relative value. In ECTS, 60 credits represent the workload of one year of study and usually 30 credits are given for a semester. Credits are awarded only when the course has been completed and all required examinations or other assessments activities have been successfully passed. Detailed information about disciplines (short description of course contents, teaching methods, types of assessment, etc.) is given in the information package of each degree programme.

ECTS Key Documents

The information package. Universities which want to use ECTS produce an information package as a guide for potential partnership both for students and teachers. The ECTS guide provides transparency of the syllabi and in this way helps students to choose the most appropriate module for studying abroad. General information about the host institution – its location, student accommodation facilities, application procedure and academic calendar is also provided.

The bilateral cooperation agreement. It is drawn up by the partner universities which are going to exchange students and lecturers, and includes details about programmes of study, number of students/lecturers, types of cooperation, number and duration of study/teaching, etc.

ECTS Students

Students participating in ECTS receive full credit for all academic work successfully carried out at any of the ECTS partner institutions. These credits are transferred to the home university and fully replace the annual/semester workload including exams and other assessments. In this way students can study abroad for a certain period of time and when they come back, they are able to continue their education without any loss of semesters and exams. Some students may also decide to graduate from the host university, and permission for that is given by the academic authorities based upon student's transcript of credit points and his/her performance at the home university.

Further information is available at:

<http://europa.eu.int/en/comm/dg22/socrates/ects.html>

АКАДЕМИЧНАТА ИНСТИТУЦИЯ

Наименование и адрес

УНИВЕРСИТЕТ ПО АРХИТЕКТУРА, СТРОИТЕЛСТВО И ГЕОДЕЗИЯ (УАСГ)

София 1046
бул. „Христо Смирненски“ 1
тел. (+359 2) 865 68 63
факс: (+359 2) 865 68 63
e-mail: aceadm@uacg.bg

Център за международна дейност и мобилност намира се в сградата на Ректората

бул. „Христо Смирненски“ 1
каб. Р 236, 206
тел. (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 866 67 70; (+359 2) 963 52 45/326, 538
факс: (+359 2) 963 17 96
e-mail: boyangeo_far@uacg.bg;
aceint@uacg.bg

Академичен календар

Академичната учебна година започва през есента, като обучението се провежда в 2 учебни семестъра – зимен и летен. Всеки семестър се състои от:

- 15 учебни седмици;
- 2 седмици (за Архитектурен факултет) без лекционни занятия за окончателно довършване, подготовка на проектите и защиты; 1 седмица без лекционни занятия (за инженерните факултети) за заверка на проекти, курсови задачи и защиты;
- 3 седмици (за Архитектурен факултет) и 4 седмици (за инженерните факултети) изпитна сесия;
- за зимен семестър – 1 седмица поправителна сесия и 1 седмица ваканция;
- учебни практики след лятната изпитна сесия (от 2 до 5 седмици при различните специалности).

Лятната ваканция започва след приключването на летните практики и продължава до началото на есенната поправителна годишна сесия. В зависимост от отделните специалности и курсове варира от 4 до 8 седмици.

THE ACADEMIC INSTITUTION

Name and Address

UNIVERSITY OF ARCHITECTURE, CIVIL ENGINEERING AND GEODESY (UACEG)

Sofia 1046, BULGARIA
1, Hristo Smirnenski Blvd.
Phone: (+359 2) 865 68 63
Fax: (+359 2) 865 68 63
e-mail: aceadm@uacg.bg

The International Relations and mobility Centre is located at the Rector's Office Building

1, Hristo Smirnenski Blvd.
Room R 236, 206
Phone: (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 866 67 70; (+359 2) 963 52 45/326, 538
Fax: (+359 2) 963 17 96
e-mail: boyangeo_far@uacg.bg;
aceint@uacg.bg

Academic Calendar

The academic year at UACEG starts in September/October and is divided into two semesters – Fall and Spring. Each semester consists of:

- 15 weeks classes;
- 2 weeks (Faculty of Architecture) for finalising, preparation of project assignments and project presentation; 1 week (faculties of Engineering) for assessment of individual tasks and project assignments;
- 3 weeks (Faculty of Architecture) and 4 weeks (faculties of Engineering) for regular examination session;
- 1 week for supplementary examination and 1 vacation week after the fall semester;
- practical training after spring semester (2 to 5 weeks depending on the programme).

Summer holidays (4 – 8 weeks) start after the end of practical training and last till the beginning of the new academic year or till the beginning of the annual supplementary examination session in September for those students who have to sit for exams left from the previous year.

Графикът на дипломния семестър за Архитектурен факултет включва:

- 2 седмици предварителни проучвания и предварителна дипломна клаузура;
- 100 дни дипломно проектиране, през времето на което се провежда и едно-дневна държавна дипломна клаузура;
- предаване на дипломните проекти, рецензиране и дипломи.

Графикът на дипломния семестър за инженерните факултети включва:

- 1 – 3 седмици предварителни проучвания и получаване на дипломно задание;
- 15 седмици разработване на дипломния проект;
- предаване на дипломните проекти, рецензиране и дипломи за щит.

Организацията на учебния процес се реализира в рамките на *График за учебния процес в УАСГ*, който се приема ежегодно от Академичния съвет. Подробна информация за отделните графици са представени в раздела на всяка специалност.

Програма ЕРАЗЪМ+ в УАСГ

Университетът има много европейски партньори, с които извършва съвместни дейности по секторна програма ЕРАЗЪМ+ въз основа на двустранни договори. Информация за сключените през текущата учебна година договори можете да намерите на интернет адрес:

<http://www.uacg.bg/?p=267&1=1>

Допълнителна информация за програма ЕРАЗЪМ+ и участието на българските висши училища в нея можете да откриете на страницата на Центъра за развитие на човешките ресурси (ЦРЧР) в интернет:

<http://www.hrdc.bg/cgi-bin/e-cms/vis/vis.pl?s=001&p=0105&n=2&g=rel=01371>

Дейностите по програмата се осъществяват в съответствие с основните й документи, получени от Комисията на Европейския съюз, както и от Правилника за провеждането на програма ЕРАЗЪМ+ в УАСГ и приложенията към него –

<http://www.uacg.bg/?p=256&1=1>

Полезни адреси

РЕКТОР

проф. д-р инж. ИВАН МАРКОВ
каб. Р 219
тел. (+359 2) 963 30 46, (+359 2) 963 52 45/436
факс: (+359 2) 865 68 63
e-mail: markov_fce@uacg.bg
aceadm@uacg.bg

The Diploma semester in the Faculty of Architecture includes:

- 2 weeks collection of information and design examination;
- 100 days for diploma project. During that time a state design examination is carried out;
- Submission of diploma projects, review and presentation of diploma projects.

The Diploma semester in the faculties of Engineering includes:

- 1 to 3 weeks collection of information and diploma assignment;
- 15 weeks for diploma project development;
- Submission of diploma projects, review and presentation of diploma projects.

The organisation of the training process is realised in the framework of the *Academic Calendar*, which is adopted each year with a resolution of the University's Academic Council. Details about the academic calendars are given in the section related to the corresponding degree programme.

The ERASMUS+ Programme in UACEG

The University has many European partners, with which it has entered into bilateral agreements for co-operation under the ERASMUS+ scheme. Information about the Bilateral agreements for the current academic year can be found at:

<http://www.uacg.bg/?p=267&1=1>

Additional information about the ERASMUS+ scheme and the participation of Bulgarian higher schools in it can be found in the Web page of the National Agency:

<http://www.hrdc.bg/cgi-bin/e-cms/vis/vis.pl?s=001&p=0105&n=2&g=rel=01371>

The activities under the programme are carried out in accordance with the principal documents issued by the Commission of the EU, with the Rules on the Implementation of the ERASMUS+ Programme at UACEG –

<http://www.uacg.bg/?p=256&1=1>

Useful Addresses

RECTOR

Prof. Dr. Eng. IVAN MARKOV
Room R 219
Phone: (+359 2) 963 30 46, (+359 2) 963 52 45/436
Fax: (+359 2) 865 68 63
e-mail: markov_fce@uacg.bg
aceadm@uacg.bg

ЗАМЕСТНИК-РЕКТОР по учебна дейност, качество и акредитация

проф. д-р инж. СЛАВЕЙКО ГОСПОДИНОВ
каб. Р 217
тел. (+359 2) 963 28 92; (+359 2) 963 52 45/331
факс: (+359 2) 866 63 85
e-mail: sgospodinov@mail.bg

ЗАМЕСТНИК-РЕКТОР по евроинтеграция и международно сътрудничество

проф. д-р инж. СТОЙО ТОДОРОВ
каб. Р 213
тел. (+359 2) 866 58 10; (+359 2) 963 52 45/350, 576, 579
факс: (+359 2) 965 50 79
e-mail: stoyo.todorov@gmail.com

ЗАМЕСТНИК-РЕКТОР по научна и приложна дейност

доц. д-р арх. ГИЧКА КУТОВА - КАМЕНОВА
каб. Р 215
тел. (+359 2) 865 67 36; (+359 2) 963 52 45/512
факс: (+359 2) 865 68 63
e-mail: Kutova@spnet.net

ЗАМЕСТНИК-РЕКТОР по развитие и информационни технологии

доц. д-р инж. БОРИС ЦАНКОВ
каб. Р 218
тел. (+359 2) 963 40 87; (+359 2) 963 52 45/677
факс: (+359 2) 865 68 63
e-mail: b_tzankov@abv.bg

Център за международна дейност и мобилност

Ръководител – доц. д-р арх. БОЯН ГЕОРГИЕВ
каб. Р 236, 206
тел. (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 963 52 45/326, 538
факс: (+359 2) 865 10 78
e-mail: boyangeo_far@uacg.bg

VICE RECTOR for Academic Affairs, Quality and Accreditation

Prof. Dr. Eng. SLAVEYKO GOSPODINOV
Room R 217
Phone: (+359 2) 963 28 92; (+359 2) 963 52 45/331
Fax: (+359 2) 866 63 85
e-mail: sgospodinov@mail.bg

VICE RECTOR for European Integration and International Relations

Prof. Dr. Eng. STOYO TODOROV
Room R 213
Phone: (+359 2) 866 58 10; (+359 2) 963 52 45/350, 576, 579
Fax: (+359 2) 965 50 79
e-mail: stoyo.todorov@gmail.com

VICE RECTOR for Research and Development

Assoc. Prof. Dr. Arch. GICHKA KUTOVA - KAMENOVA
Room R 215
Phone: (+359 2) 865 67 36; (+359 2) 963 52 45/512
Fax: (+359 2) 865 68 63
e-mail: Kutova@spnet.net

VICE RECTOR for Development and Information Technology

Assoc. Prof. Dr. Eng. BORIS TZANKOV
Room R 218
Phone: (+359 2) 963 40 87; (+359 2) 963 52 45/677
Fax: (+359 2) 865 68 63
e-mail: b_tzankov@abv.bg

Centre for International Relations and Mobility

Head – Assoc. Prof. Dr. Arch. BOYAN GEORGIEV
Room R 236, 206
Phone: (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 963 52 45/326, 538
Fax: (+359 2) 865 10 78
e-mail: boyangeo_far@uacg.bg

Университетски ECTS координатор

проф. д-р инж. СЛАВЕЙКО ГОСПОДИНОВ – зам.-ректор по учебна дейност, качество и акредитация
каб. Р 217
тел. (+359 2) 963 28 92; (+359 2) 963 52 45/331
факс: (+359 2) 866 63 85
e-mail: sgospodinov@mail.bg

ФАКУЛТЕТСКИ ЕРАЗЪМ КООРДИНАТОРИАрхитектурен факултет

доц. д-р арх. ЦВЕТЕЛИНА ДАСКАЛОВА
каб. А 209
тел. (+359 2) 963 52 45/789
факс: (+359 2) 865 50 90
e-mail: tzvete@plays.bg

Геодезически факултет

доц. д-р мат. ЕКАТЕРИНА МИХАЙЛОВА
каб. Р 207
тел. (+359 2) 866 17 02; (+359 2) 963 52 45/275
e-mail: katiamih_fgs@uacg.bg

Строителен факултет

доц. д-р инж. ДОБРОМИР ДИНЕВ
каб Б 437
тел. (+395 2) 963 53 45/451
e-mail: ddinev_fce@uacg.bg

Факултет по транспортно строителство

гл. ас. д-р инж. НИКОЛАЙ КЕРЕНЧЕВ
каб. Б 306_А
тел. (+359 2) 963 52 45/529
e-mail: keranchev@hotmail.com

Хидротехнически факултет

доц. д-р инж. ВЕНЦИ БОЖКОВ
каб. А 203
тел. (+359) 887 422 179; (+359 2) 963 52 45/597
e-mail: bojkov_fhe@uacg.bg

University ECTS Co-ordinator

Prof. Dr. Eng. SLAVEYKO GOSPODINOV – Vice Rector for Academic Affairs, Quality and Accreditation
Room R 217
Phone: (+359 2) 963 28 92; (+359 2) 963 52 45/331
Fax: (+359 2) 866 63 85
e-mail: sgospodinov@mail.bg

FACULTY ERASMUS CO-ORDINATORSFaculty of Architecture

Assoc. Prof. Dr. Arch. TSVETELINA DASKALOVA
Room A 209
Phone: (+359 2) 963 52 45/789
Fax: (+359 2) 865 50 90
e-mail: tzvete@plays.bg

Faculty of Geodesy

Assoc. Prof. Dr. Math. EKATERINA MIHAYLOVA
Room R 207
Phone: (+359 2) 866 17 02; (+359 2) 963 52 45/275
e-mail: katiamih_fgs@uacg.bg

Faculty of Structural Engineering

Assoc. Prof. Dr. Eng. DOBROMIR DINEV
Room B 437
Phone: (+359 2) 963 52 45/451
e-mail: ddinev_fce@uacg.bg

Faculty of Transportation Engineering

Chief. Assistant Prof. Eng. NIKOLAI KERENCHEV
Room B 306_А
Phone: (+359 2) 963 52 45/529
e-mail: keranchev@hotmail.com

Faculty of Hydrotechnics

Assoc. Prof. Dr. VENTZI BOJKOV
Room A 203
Phone: (+359) 887 422 179; (+359 2) 963 52 45/597
e-mail: bojkov_fhe@uacg.bg

Обща характеристика на висшето училище

Университетът е основан през 1942 г. като Висше техническо училище (ВТУ), което по-късно – 1945 г., се превръща в Държавна политехника. През 1953 г. се отделя като Инженерно-строителен институт (ИСИ), който през 1963 г. е преименуван на Висш инженерно-строителен институт (ВИСИ), а през 1977 г. – на Висш институт по архитектура, строителство и геодезия (ВИАС). През 1990 г. ВИАС е преименуван на Университет по архитектура, строителство и геодезия (УАСГ) по решение на Общото събрание на ВИАС, а на 21 юли 1995 г. официално е преобразуван в университет с решение на Народното събрание.

УАСГ е държавно висше учебно заведение за подготовка на архитекти, строителни инженери и геодезисти с висше образование и образователно-квалификационна степен “магистър” и урбанисти с образователно-квалификационна степен “бакалавър” и “магистър”, както и бакалаври по нова за страната специалност “Устройство и управление на земи и имоти”. **УАСГ заема първо място в националния рейтинг за обучение в своето професионално направление.**

Образователен капацитет: 1200 студенти по специалност “Архитектура” и 6150 студенти и докторанти по останалите специалности.

Академичен персонал (редовни преподаватели): 400 (вкл. 65 професори, 125 доценти, 190 асистенти, 20 преподаватели); от тях 250 са с докторска степен.

Академичен персонал (хонорувани преподаватели): 160; от тях с докторска степен – 60.

За времето на своето съществуване, УАСГ е подготвил повече от 6000 архитекти и 40000 инженери.

В пет факултета – Архитектурен, Строителен, Хидротехнически, Геодезически, Транспортен и 33 катедри се подготвят висши кадри по следните специалности: Архитектура, Урбанизъм, Строителство на сгради и съоръжения, Транспортно строителство, Водоснабдяване и канализация, Хидротехническо строителство, Хидромелиоративно строителство, Геодезия, Устройство и управление на земи и имоти и Управление в строителството. **Продължителността на обучението**, включващо и времето за подготовка на дипломна работа, е 10 семестъра за инженерните специалности в редовна форма и 12 в задочна; 11 семестъра за специалността “Архитектура” и 8 семестъра за бакалавърските специалности. В УАСГ се предлага обучение и по множество магистърски програми за студенти със завършено висше образование „бакалавър“ и/или „магистър“. Освен това, **Центърът за продължаващо обучение** предлага много и разнообразни възможности за допълнителна квалификация както на студентите, така и на завършилите специалисти. Предлага се както дългосрочно обучение в рамките на 4 – 5 семестъра във вечерните часове по специалностите Управление на земи и имоти, Международни икономически отношения, Компютърна обработка на информа-

General Information on the Higher School

The University was founded in 1942 as a Higher Technical School. In 1945 it was transformed into a State Polytechnic. In 1953 the Polytechnic was divided into several institutes one of them being the Institute of Civil Engineering, which was renamed to Higher Institute of Civil Engineering in 1963 and to Higher Institute of Architecture and Civil Engineering in 1977. In 1990 by decision of its General Assembly the Institute was renamed to University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy (UACEG), the official accreditation being voted by the Parliament on the 21st of July 1995.

UACEG is a state university offering Master's degree for architects, civil engineers and surveyors, Bachelor's and Master's degree in Urbanism and Bachelor's degree in a Land and Real Estate Planning and Management – new programme for Bulgaria. **UACEG is the university which ranks first in the National rating of the higher schools teaching Architecture, Civil Engineering and Geodesy.**

Educational Capacity: 1200 students in Architecture and 6150 students and doctoral students in the other degree programmes.

Academic staff (full-time): 400 (including 65 professors, 125 associate professors, 190 teaching assistants, 20 lecturers); holding doctorate – 250.

Academic staff (part-time): 160; holding doctorate – 60.

For the time of its existence UACEG has trained more than 6000 architects and 40000 engineers.

The **5 faculties** (Faculties of Architecture, Structural Engineering, Hydrotechnics, Geodesy and Transportation Engineering) including **33 departments** offer the following degree programmes: Architecture, Urbanism, Structural Engineering, Transportation Engineering, Water Supply and Sewerage, Hydraulic Engineering, Irrigation and Drainage Engineering, Geodesy, Land and Real Estate Planning and Management and Construction Management. **The duration of study**, including the time for preparation and presentation of diploma thesis, is 10 semesters for the engineering programmes full time education and 12 semesters – part time education; 11 semesters for Architecture and 8 semesters for the Bachelor's programmes. UACEG offers a large variety of Master programmes for bachelors and masters. Furthermore, the **Centre of Open and Continuing Education** offers various possibilities for additional qualification both for students and graduates. For those who prefer long-term training (4 – 5 semesters), courses in Land and Property Management, International Business Relations, Computer Systems in Informatics, and Computer-Aided Design are offered in evening courses. Short courses (2 – 4 weeks) are offered in such fields as Property Valuation, Land Valuation, Environmental Impact Assessment, Reconstruction and

цията, Компютърни технологии в проектирането; така и краткосрочни курсове в рамките на 2 – 4 седмици като Оценка на недвижими имоти, Оценка на земеделски земи, Оценка на въздействието върху околната среда, Реконструкция и модернизация на сгради, Планиране, предприемачество и управление в строителния бизнес, Мениджмънт на строителната фирма, Компютърни системи – MS Windows (Word, Excel), AutoCad 2006, ArchiCAD 6.0, SAP 2000, ANSYS 5.5, Географски информационни системи (ГИС) и др. Провеждат се и групови и индивидуални специализации (3 – 18 месеца) по индивидуална програма.

УАСГ разполага със солиден и добре обзаведен сграден фонд, разположен в централната градска част на София. В 7 корпуса се помещават 90 учебни зали и 36 лаборатории, 3 спортни зали, модерно съоръжен възстановителен център и съвременно обзаведена Аула Максима с 800 места. Общежитията в Студентския град в кв. Дървеница разполагат с 2675 легла. В планината Рила и край Черно море университетът разполага с почивни домове за преподаватели и студенти.

Процедури за приемане

Условия и документи за прием на чужди граждани (извън ЕС) на общо основание

Чуждестранни граждани могат да кандидатстват и да се обучават в УАСГ чрез конкурс по документи, в редовна форма на обучение при следните условия:

Общият среден успех от дипломата за завършено средно образование и успехът по математика и физика да не е по-нисък от 62% от максималната стойност на оценките. Допълнително, за специалност Архитектура кандидатът трябва да се яви на приеман изпит по рисуване.

Подготвително обучение

Преди записване в първи курс чуждестранните студенти изучават български език в 10-месечен интензивен курс организиран по специален *Учебен план* за езикова и специализирана подготовка на чуждестранни студенти и докторанти.

През този период за тях се осигуряват и допълнителни курсове: по рисуване (за студентите желаещи да следват Архитектура), инженерна графика, въведение в строителното инженерство и др. Така те по-лесно се адаптират към условията на обучение в УАСГ, което се извършва на български език.

Rehabilitation of Buildings, Planning, Entrepreneurship and Management of Construction Business, Management of Construction Company, Computer Applications (MS Windows, Word, Excel, AutoCad 2006, ArchiCAD 6.0, SAP 2000, ANSYS 5.5), Geographical Information Systems (GIS), etc. Group and individual training for 3 – 18 months can also be provided.

UACEG is located in the central part of Sofia in a substantial and well-equipped Campus. As many as 90 auditoriums, 36 laboratories, 3 sports halls, a modern recreation centre and a Ceremonial Hall of 800 seats are located in 7 buildings. The dormitories in Darvenitza residential area provide 2675 beds for UACEG students. There are leisure facilities for staff and students at the Black Sea side and in the Rila Mountains.

Application Procedures

General Conditions and Documents for Admission of Foreign Students (outside EU Countries)

Foreign citizens may apply to UACEG after a document competition for full time studies under the following conditions:

The total average mark from the secondary education certificate and the marks in Mathematics and Physics to be not less than 62% of the highest possible marks. In additions, applicants for the degree programme in Architecture should pass an entrance examination in Drawing.

Preparatory Training

Before the first year of their studies foreign students study Bulgarian in a 10-month intensive course. The course is organised following a special academic curriculum for language and specialised training of foreign graduate and doctoral students.

During this period additional courses are provided to students: in Drawing (for students wishing to pursue the degree programme of Architecture), Engineering Design, Introduction to Structural Engineering, etc. This helps students to adapt more easily to the conditions of training at UACEG, which is carried out in Bulgarian.

Учебни такси

Чуждите граждани обучавани в УАСГ заплащат учебни такси. Те се заплащат на две вноски: в началото на учебната година и в началото на втория (летния) семестър.

За изпращане на документи за кандидатстване, както и за получаване на по-подробна информация, чуждестранните кандидат-студенти могат да се обръщат към:

УАСГ – Инспектор чуждестранни студенти

*Ректорат – каб. Р 225
бул. "Христо Смирненски" 1
1046 София, България
тел. (+359 2) 963 52 45/710
факс: (+359 2) 866 67 35
e-mail: nakova_rec@uacg.bg*

Условия и документи за прием на чуждестранни студенти по програми на Европейския съюз

Кандидатстването, приемът и формите за обучение на чуждестранни студенти по различни програми на Европейския съюз се урежда според конкретните двустранни или международни споразумения. За изпращане на документи за кандидатстване, както и за получаване на по-подробна информация, се обръщайте към Център Сократ:

УАСГ – Център за международна дейност и мобилност

*бул. "Христо Смирненски" 1, каб. Р 206
тел./факс: (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 963 52 45/326, 538
e-mail: boyangeo_far@uacg.bg
aceint@uacg.bg*

Формулярите за кандидатстване могат да бъде изтеглени от интернет:

<http://www.uacg.bg/?p=378&l=1>

Tuition Fees

Foreign citizens, studying at UACEG, pay tuition fees. The fees are paid in two instalments: at the beginning of the academic year and at the beginning of the second (Spring) semester.

For sending applications and for more detailed information foreign applicants can address:

UACEG – Inspector Foreign Students

*Rector's Office Building, Room R 225
1 Hristo Smirnenski Blvd.
1046 Sofia, Bulgaria
Phone: (+359 2) 963 52 45/710
Fax: (+359 2) 866 67 35
e-mail: nakova_rec@uacg.bg*

Conditions and documents for admission of foreign students under Programmes of the European Union

Application, admission and forms of training of foreign students under different programmes of the European Union are settled in compliance with the individual bilateral or international agreements. For sending application forms under SOCRATES/ERASMUS and for more detailed information foreign applicants can address the SOCRATES Centre:

UACEG – International Relations and Mobility Centre

*1 Hristo Smirnenski Blvd., Room R 206
Phone/Fax: (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 963 52 45/326, 538
e-mail: boyangeo_far@uacg.bg
aceint@uacg.bg*

The Application forms can be obtained at:

<http://www.uacg.bg/?p=378&l=1>

ОБЩА ПРАКТИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Формалности за влизане в България

В съответствие със законите изисквания за пребиваване на чужденци в Република България, всеки чуждестранен кандидат може да влезе в страната с валиден паспорт (или друг ID документ) и с входна виза за България. Входни визи се издават във всички български посолства или консулски служби по света. *Не се изискват визи* от гражданите на страните от Европейската общност и на определен брой други страни.

При пристигането си в България всеки чужденец – ако не е настанен в хотел, трябва в рамките на 24 часа да регистрира своя адрес в Паспортната служба за чуждестранни граждани – София, бул. „Мария Луиза“ № 48. Приетите за различен срок на обучение в УАСГ студенти трябва да представят документ за приемането им, издаден от УАСГ. Това ще им позволи да кандидатстват за разрешение за удължен престой в страната след изтичането на срока на входната им виза.

Пристигане в София

София е най-големият транспортен център в България. През нейната територия преминават международни железопътни линии и автомагистрала от Западна Европа в посока Истанбул и Близкия изток.

При пътуване със самолет може да се използва информацията от офисите на българските авиолинии Балкан в повече от 60 страни, отнасящи се до необходимите документи за престой: паспорт, виза, здравни документи и т.н. От Аерогарата на София до центъра на града и до УАСГ се пътува с метро до метростанция „Стадион Васил Левски“.

При пристигане на Централна Софийска жп гара – с трамваи №№ 12, 18 в направление площад Журналист, се пътува за около 20 минути до спирка „УАСГ“ (Университет по архитектура, строителство и геодезия), намираща се в близост до сградата на Ректората на УАСГ, както и с метро до метростанция „Стадион Васил Левски“.

При пристигане на терминала на международните автобусни линии в близост до Централна Софийска гара – се пътува с трамваи №№ 12, 18 в направление площад Журналист.

GENERAL PRACTICAL INFORMATION

Visa Requirements

According to the Law on Foreigners Stay in the Republic of Bulgaria, each foreigner may enter the country with a valid passport (or other ID document) and an entry visa for Bulgaria. Entry visas are issued in all Embassies or Consulates of Bulgaria abroad. *No visas are required* from citizens of the countries of the European Union and of a number of other countries as well.

On arrival in Bulgaria every foreigner, if not accommodated in a hotel, should within 24 hours register his/her address in the Passport Service for Foreigners (Sofia, 48 Maria Louisa Blvd.). Foreigners who are admitted as students at UACEG should present their documents for admission issued by the University. This will allow them to get permission for longer stay in the country after their entry visas expire.

Arrival in Sofia

[Sofia](#) is the biggest transport centre of Bulgaria. International railways and highways from Western Europe to Istanbul and the Near East run through its territory.

If you travel by air, Balkan Bulgarian Airlines has over 60 offices abroad where you can get detailed information regarding the required documents for your stay: passport, visa, health certificates, etc. You can get from Sofia Airport to the centre of the city and UACEG with underground to Stadium Vasil Levski Station.

If you arrive at the Central Railway Station, you should travel for approximately 20 minutes by Trams Nos. 12, 18 (direction Journalist Square) to tram stop UACEG (University of architecture, civil engineering and geodesy), which is close to the Rector's Office Building of UACEG, as well as with underground to Stadium Vasil Levski Station.

If you arrive on the terminal of the international bus lines close to the Central Railway Station, you should travel by Trams Nos. 12, 18 (bound to Journalist Square).

При пристигане в София с личен транспорт – обикновено по бул. “Цар Борис III” или по бул. “Цариградско шосе” в посока на центъра на град София – пътят към УАСГ се намира по приложения фрагмент от пътна карта.

След пристигането си в Университета сте поканени да осъществите контакт с Офиса на Директора на Центъра за международна дейност и мобилност:

Център МДМ

доц. д-р арх. БОЯН ГЕОРГИЕВ – Директор

бул. „Христо Смирненски” 1, каб. Р 236, 206
тел./факс: (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 963 52 45/326, 538

Разноски за живеене

Оптималният размер на разноските за живеене е свързан с балансиран бюджет, включващ дневни разходи, разходи за квартира, разходи за медицинско обслужване, разходи за обществен транспорт, разходи за храна и обществени услуги, разходи за обучение и други разходи.

Минималните разноски за живеене се реализират при хранене в студентски столове и умерени разходи за транспорт и други обществени услуги.

При горните условия средните разноски за живеене са в рамките на 250 – 400 Евро на месец.

Квартира

Настаняването на квартира може да се осъществи в няколко сектора:

В рамките на големия брой хотели в София. Ориентировъчните цени за наемане на единична стая е както следва: Хотел „Принцес” – 120 Евро; Парк-Хотел „Москва” – 70 Евро; “Космос” – 75 Евро, „Дева Спартак” – 65 Евро; „България” – 65 Евро.

В рамките на по-евтини хотели. С по-нисък комфорт на обитаване или единични стаи към хотелски вериги с цени около 15 – 35 Евро/нощ. Тези възможности са предвидени в информационни бюлетини на съответните агенции.

If you travel by car you enter Sofia usually through Tzar Boris III Blvd. or Tzarigradsko Shausse Blvd. that lead downtown. Then you may find your way to the University using the enclosed map.

On arriving at the University you are welcome to contact the office of the Head of the International Relations and Mobility Centre:

IRM Centre

Assoc. Prof. Dr. Arch. BOYAN GEORGIEV – Head

1 Hristo Smirnenski Blvd, Room R 236, 206
Phone/Fax: (+359 2) 865 10 78; (+359 2) 963 52 45/326, 538

Living Expenses

The optimum amount of living expenses is connected with a balanced budget, including subsistence costs, accommodation costs, medical services, public transport, food and public services, tuition costs and other expenses.

Minimum living costs are achieved if the students' canteen is visited, and modest expenses are incurred for transport and other public services.

Under these conditions the average living expenses amount to 250 – 400 Euro per month.

Accommodation

Accommodation can be found in several sectors:

In one of the many hotels in Sofia. The approximate prices for a single room are as follows: Princess Hotel – 120 Euro; Park Hotel Moscow – 70 Euro; Cosmos – 75 Euro; Deva Spartak – 65 Euro; Bulgaria – 65 Euro.

In one of the cheaper hotels. Offering less comfort, or in single rooms in hotel chains at prices about 15 – 35 Euro per night. These possibilities are mentioned in the information bulletins of relevant agencies.

В квартири под наем. Наемът за подобна квартира (1 – 3 стаи) е в интервала 60 – 250 Евро на месец в зависимост от комфорта, обзавеждането и мястото в града. Наемите изключват разходите за електрически ток, топла вода, централно отопление и телефон, които са в рамките на допълнителни 20 – 60 Евро на месец.

В рамките на студентски общежития (на УАСГ или други). С минимален комфорт при цени от около 40 Евро на месец.

Здравно обслужване и застраховки

Съществуват многобройни клиники, болници и частни медицински кабинети, от които може да се получи квалифицирана медицинска помощ на разумна цена. Съществува и специализирана болница за чужденци "Света Ана" със следния адрес: ул. "Евгени Павловски" 1, тел. 75-361. Възможно е да се получи медицинска застраховка в една от многобройните застрахователни компании в България.

Условия за обучение в УАСГ

Библиотеки

Университетската библиотека е основана през 1942 година като първата в страната техническа библиотека. Днес тя се е утвърдила като водеща научно-техническа библиотека с богат професионален фонд с повече от 600 000 тома книги, периодични издания, както и специални издания – ръкописи, дисертации, микрофилми, колекции и дарения, енциклопедични издания на български, английски, немски, френски, руски, италиански, испански и др. езици. Обхватът е архитектура, технология, геодезия, изкуства, икономика, математика, физика, агрикултура, философия, политически и социални науки, науки за околната среда. Повече от 120 000 библиографски единици са в компютърен каталог на книги и периодични издания.

Възможности за специализирано обучение

Обучението по различните специалности се осъществява при използването на специализирани лаборатории. Подробности за тях са дадени към съответните факултети.

Renting a flat. The rent for such a flat (1 to 3 rooms) varies from 60 to 250 Euro per month depending on the degree of comfort, furniture and location. Rents excludes expenses for electricity, hot water, central heating and telephone, which may cost about 20 – 60 Euro per month.

In students' hostels (of UACEG or other). With minimum comfort at rents of about 40 Euro per month.

Medical Services and Insurance

There are many clinics, hospitals and private medical offices where you may ask for qualified medical help paying cash at quite reasonable rates. There is also a special hospital for foreigners "St. Anna" at the following address: 1, Evgeni Pavlovski Street, tel. 75-361. You may also get medical insurance in one of the numerous insurance companies in Bulgaria.

Academic Facilities at UACEG

Libraries

The University [Library](#) was founded in 1942 as the first technical library in Bulgaria. At present it is a leading scientific and technical library with a rich specialised collection of more than 600 thousand volumes – books, periodicals, as well as specialised issues (manuscripts, dissertations, microfilms, collections and donations, encyclopaedias in Bulgarian, English, German, French, Russian, Italian, Spanish). The collection covers topics in architecture, technology, geodesy, surveying, arts, economics, mathematics, physics, agriculture, philosophy, political and social sciences, environmental sciences. There are about 120 thousand entries in the computer catalogues of books and periodicals.

Opportunities for Specialised Studies

Training in different degree programmes is carried out using specialised laboratories. Details about them can be found in the sections related to individual faculties.

Друга практическа информация

Обществен транспорт. Основният обществен транспорт в София включва метро, трамваи, тролейбуси и автобуси. Билети се продават на спирки, в павилиони за вестници и в някои случаи от водачите на превозните средства. Билетите се перфорират в превозното средство. Предлагат се билети и карти с валидност от един ден, една седмица или един месец. Цената на билет в градския транспорт е 1.60 лв. (около 0.80 Евро).

Таксиметров превоз. В града съществуват многобройни таксиметрови линии – предимно на частни дружества. Информацията за фирмата-превозвач, както и тарифите (дневна и нощна) са на стикери на челните или задните стъкла на колите. Тарифите на километър са между 0.60 и 0.80 лв. за километър (около 0.30–0.40 Евро).

Обмяна на пари. Популярни валути в България са американският долар и еврото. Работното време на банките е обикновено от 9.00 до 15.00 часа. Съществуват и многобройни валутни бюра за обмяна.

Хранителни магазини. Ресторанти. Магазините за хранителни продукти работят обикновено до 19.00 – 20.00 часа, но има и такива с 24-часово работно време, вкл. в събота и в неделя. Повечето от хранителните продукти, плодовете и зеленчуците са на цени еднакви с тези в Западна Европа. Ресторантите предлагат твърде разнообразни ценови условия в зависимост от категорията им, като в някои много малки ресторанти цената на едно меню е около 5 Евро.

Телефонни услуги. На територията на България действат три GSM-оператора – Mtel, Telenor и Vivatel. Международни телефонни разговори се реализират и в пощенските станции.

Книжарници и копирни услуги. Копирни услуги, книги, учебници, ръководства и други учебни пособия се предлагат в самия Университет. Препоръчва се посещаването на книжарниците по ул. “Граф Игнатиев” и книжната борса на площад Славейков.

Извънучебна дейност и свободно време

Студентски организации

Студентският съвет е орган за защита на общите интереси на обучаващите се. Той се избира от студентите и докторантите и се състои от представителите им в Общото събрание.

Студентският съвет на УАСГ поддържа свой информационен център, които се намират на II етаж от блок А.

Other Useful Information

Public Transport. Underground, trams, buses and trolley buses are the main public transport in Sofia. Tickets are sold at stations (stops), at newspaper stands or in some cases by drivers. Tickets should be perforated in the vehicle. There are also season tickets for one day, one week or one month. The price of a ticket for public transport is 1.60 Lv. (about 0.80 Euro).

Taxi. There are many taxis in Sofia, provided mostly by private firms. Information about the firm and charge rates (day and night) can be seen on stickers on the front or rear windows of the car. Charge rates for 1 kilometre are between 0.60 and 0.80 Lv. (about 0.30–0.40 Euro).

Money Exchange. Popular currencies in Bulgaria are the USD and EURO. Open hours of the banks are usually between 9.00 a.m. and 3.00 p.m. There are also a lot of foreign exchange offices.

Food Stores. Restaurants. All food stores work usually till 7.00 or 8.00 p.m., but there are also 24 hour open stores and stores that work on Saturdays and Sundays. Most foodstuffs, vegetables and fruit are sold at prices similar to those in Western Europe. Restaurants offer highly varied prices depending on their category. In some small and inexpensive restaurants the price of a meal is about 5 Euro.

Phone Services. Three GSM-operators work on the territory of Bulgaria: Mtel, Telenor and Vivatel. For international calls you may phone in post offices also.

Book Shops and Photocopying Services. Copy services, books, textbooks, manuals and other training aids are offered in the University. You are recommended to visit book shops along Graf Ignatiev Street and the book market in Slaveikov Square.

Out-of-University Activities and Free Time

Student Organisations

The Student Council is a body for protection of the common interests of students. It is elected by full-time and PhD students and includes students' representatives in the General Assembly of the University.

The Students' Council at UACEG maintains an information centre located on the second floor of Building A.

Туристическа информация

Детайлна туристическа информация може да се получи от офисите на туристическите бюра – в хотелите, в близост до Аерогара София, Централна автогара София и Централна жп гара.

Културен живот

София предлага големи възможности за прекарване на свободното време и за посещаване на спектакли, концерти, музеи, художествени галерии и др. Могат да бъдат посетени: Националната художествена галерия (площад „Александър Батенберг“), Софийската художествена галерия (ул. „Гурко“ № 11), Галерия на чуждестранното изкуство (площад „Александър Невски“ № 1), Художествената галерия (ул. „Шипка“ № 6), Квадрат 500 (площад „Александър Невски“ № 1).

Могат да бъдат посетени концертни, театрални, оперни и др. спектакли в: Националният дворец на културата, Концертната зала „България“, Софийската национална опера, Музикалният театър „Св. Македонски“, Народният театър „Иван Вазов“, Драматичният театър София, Театър 199 и др.

Пълна информация за културните събития в София се дава в ежедневните и седмични издания.

Tourist Information

Detailed tourist information may be obtained from the various travel agencies – in hotels, close to Sofia Airport, the Central Bus Station and the Central Railway Station.

Cultural Life

Sofia offers great opportunities for leisure and entertainment and for going to performances, concerts, museums, art galleries, etc. You can visit the National Art Gallery (Alexander Batenberg Square), the Sofia Art Gallery (11, Gurko Street), the Gallery of Foreign Art (1, Alexander Nevski Square), the Art Gallery (6, Shipka Street), Square 500 (1, Alexander Nevski Square).

You can go to concerts, theatre, opera and other performances in the National Palace of Culture, Music Hall “Bulgaria”, Sofia Opera House, the Musical Theatre “Stefan Makedonski”, The National Theatre “Ivan Vazov”, The Drama Theatre Sofia, Theatre 199, etc.

You may obtain full information about cultural events from the daily and weekly newspapers.